

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 3 cor., 1 an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 20 bani pe lună mai mult

Pentru România:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un gir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oră 12 bani
a treia-oră 10 bani

Redacția și administrația: Strada Poplăsei Nr. 15

Se prenumără la poșta și librării.

În România

abonamentele se fac la Agenția de Publicitate Carol
Schulder București, strada Doamnei 23, etajul I.

Epistole nefranțate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numele singuratică la 10 bani se vînd în Sibiu: la librăria „Ti-
pografică”, societate pe acțiuni. — În Alba-Iulia la librăria Weiss
Bernat „la loterie”.

TRIBUNA

Bilanț și Budget.

II.

Budgetul anului viitor nu ne dă nici o idee de naștere, că guvernul țării ar vră să vină la gânduri mai bune. În zodia govinismului și a gospodăriei ușurele și zămisliți și acest budget — ca toate cele dela începutul hegemoniei maghiare.

Ministrul de finanțe constată duior, că situația economică a țării nu s'a îmbunătățit și spune că nici nașdăde n'are să se îmbunătățească în curînd — cu toate aceste budgetul anului viitor e mai urcat cu câteva milioane.

Lista civilă a curții regale s'a urcat cu 2 milioane cor. Cheltuielile parlamentului s'au urcat cu 37.000 cor. Cheltuielile comune cu 2.193.000 cor. Pensuniile cu aproape 1/2 milion cor. etc. Sumele generale ale budgetului se prezintă în modul următor:

Venite 1.090.936 474 cor.

Spese 1.090 462 670 cor.

Ecedent (plus) 473 804 cor.

Plusul budgetului prezent ne lasă reci, cănd știm că și în anul trecut a fost plus la budget și apoi la bilanțul anual ne-am trezit cu deficit de 50 milioane. Căci în întreg labirintul de numeri ale budgetului nu dăm de un singur caz, nu întâlnim o singură poziție nouă, care să ne schimbeze nașdăde, că guvernul țării vrea să rezolve problemele nouă, cu ajutorul cărora se urmează din loc ca rul înglodat al bunăstării cetățenilor. În loc de aceste găsim zeci de poșii, cari poartă marca govinismului bolnav și turmentat de ideile statului unitar maghiar. Ca să amintim numai câteva:

Un plus de 119.000 cor. pentru mai grasa subvenționare a operei din Budapesta și a așezărilor teatralități maghiari din provincie. Pentru estinderea acțiunii rutene direct: maghiarizarea Rușenilor, s'a luat un plus de aproape 1 milion. Pentru școalele de stat și pentru ovode un plus de aproape 2 milioane cor. (sub titlul de „instrucția poporului” — în afară de școale — figurează acum în budget suma de 16 milioane. Aceste pentru maghiarizare!) Sînt apoi plusuri pentru Școli, pentru gendarmi, pentru statue, scări etc. etc.

Pe toată linia plusuri pentru astfel de lucrări și instituții, cari n'au nici în din nici în mănecă cu scoaterea cetățenilor din nămolul sărăciei, în care se află.

Mulți naivi credeau, că baremi în budgetul anului viitor se dea de ceva urme de reforma dărilor. Aș! doar guvernul țării are alte efaceri. N'o se-și

peardă vremea scumpă cu reforma dărilor țărănești. Totuși ministrul Lukács și-a ținut de datorință să spună o vorbă și despre lucrul acesta, și a spus anume că guvernul e cu dragoste față de țeară, se gîndește la reforma dărilor. De prezent studiază (!) reforma dării de pămînt. Ați înțeles? — Domnii studiază. Silențiu!

Dacă ar fi numai reforma dărilor, ce așteptăm să vedem în budgete! Mai sînt însă zeci de chestiuni economice — cari strigă după rezolvare.

Îndeosebi naționalitățile toate au așteptat cu drept cuvînt o mulțime de inovații în viața economică a țării. În locul spiritului de hulaială, ce planează asupra capetelor conducătoare, ar fi timpul să revină judecata sănătoasă, care se instrueze pe cărmuitori, că până cînd dezvoltarea economică a naționalităților e stînginită — până atunci suferă economia țării întregi.

Căci nu așa se progresează economic dacă din școalele economice fac școale de maghiarizare; din bibliotecile populare fac biblioteci de govinism; din colonii fac arme de cucerire etc. etc.

Ori cum se așteaptă progres economic, cînd în ținuturile locuite de Români, în Munții-Apuseni, Țeara Făgărașului, comitatul Hunedoara, Maramureș, Chior etc. — lipsesc sau total sau în mare parte și cele mai necesare rețele de linii ferate? Ori-cum va fi progres economic dacă toate școalele speciale economice le subjugă govinismului și le așează ori unde — numai în ținuturile locuite de Români nu le susțin?

Și câte gravamene de felul acesta am putea înșira!

Etă de ce dar' pe noi Români și budgetul anului viitor ne lasă reci și nedumeriți asupra sorții acestei nenorocite țări — ajunși pe mîni cu cap turmentat.

V. C. Osvadă.

Sibiu, 31 Oct. 1902.

Chestia limbilor în Austria. Refuzînd Cehii să primească propunerile fundamentale ale lui Dr. Körber, ca basă pentru o acțiune de înțelegere în chestia limbilor, cei din dreapta caută după o nouă basă, care se tocă Cehilor posibilită reînceperea pertractărilor. S'a elaborat proiectul unei legi, care vizează întreg imperiul. Proiectul acesta va fi înaintat parlamentului în forma unei propuneri de urgență.

Chestia naționalităților în comisiunea financiară a dieței. În desbaterea asupra proiectului de in-

demnitate a adus Komjathy chestia naționalităților pe tapet. El impută guvernului, că în chestia aceasta guvernul n'a făcut nimic, dovadă că acum au devenit toate naționalitățile agresive. Întreaga populațiune maghiară e cuprinsă de teamă, dar' guvernul tace. Széll răspunde, că guvernul vede cu regret nișuțele îndreptate contra ideii de stat maghiar și unde poate, le combate. Nu e adevărat, că guvernul n'a făcut nimic, dovadă maghiarizarea numelor de municipii și orașe. Guvernul apără cu energie caracterul statului național maghiar, fără de-a persecuta pentru aceea pe naționalități (?). Széll află de foarte greșită procedura opoziției de-a suleva în continuu chestia de naționalități.

Nici brutalizările lui Bánffy, nici politica de struț a lui Széll nu vor face să dispară naționalitățile, ori-cît de mult ar dori-o.

Victoria partidului lui Lugger. La alegerile de Marți pentru districtele provinciale a Austriei inferioare au obținut partidul creștin-social o biruință strălucită. Din 21 mandate în comunele rurale 20 sînt ale creștin-socialilor, unul e în balotagiu. În perioada trecut au avut 15 mandate. Majoritatea acestui partid în districtele provinciale e asigurată și pe viitor.

Din dietă. În sursa ședință din 28 Oct. n. a vorbit Rákosi despre atacurile îndreptate de deputații austriaci Romanzok și Breiter contra trupelor maghiare din Galiția, cerînd dela ministrul de honvezi să apere soldații maghiari contra astorilor de baijouri. Széll a răspuns, că ministrul de honvezi își va face datorința. — S'a hotărît, ca în proxima ședință (3 Nov.) să se înceapă cu desbaterea budgetului.

O nouă verigă în lanțul maghiarizării prin colonisări vrea să adauge ministrul Darányi. În proiectul de budget pe 1903 e preliminară suma de 1.100.000 cor. pentru cumpărarea de păduri private. Motivată e cererea prin împrejurarea, că pădurile de pe multe terene de-ale statului bune pentru colonisări vor fi tăiate și statul trebuie să le înlocuiească cu alte păduri, dacă e vorba să se ajungă scopurile lui economice și politice.

România și Bulgaria. După cum scrie „Cronica” în unele cercuri din București se crede, că Regele Carol va vizita în curînd pe prințul Ferdinand al Bulgariei la Ruscuc.

Această vizită se va face în cursul toamnei curente sau cel mai tîrziu la primă-vară, cu ocazia deschiderii navigațiunii pe Dunăre și a inaugurării portului Giurgiu, care se lucrează acum cu o îndoită activitate.

Inaugurarea ar fi un pretext, pentru-ca Suveranul României să poată întoarce cele două vizite, pe cari prințul Ferdinand le-a făcut de mult curții noastre.

Abdicarea ministrului polon. Din Viena se anunță, că ministrul polon din cabinetul austriac, Dr. Pientak, și-a dat demisia. Causa e că în budgetul pe anul 1903, s'a prevăzut și speșele pentru înființarea unui gimnasiu rușean în Stanislau.

Să crede, că abdicarea lui Pientak nu va fi primită.

Despre natura juridică a chestiunii române din Transilvania și Ungaria.

De

Dr. Cassiu Mantu.

II.

Axioamele umanismului și ale politicii naționale.

(Urmare).

Cultura trebuie să se răspîndească la toată națiunea și la toată umanitatea trebuie să se propage din generațiune în generațiune de aci se naște necesitatea educațiunii naționale. Datoria educațiunii privește pe fiecare individ, încît fiecare e obligat a se educa pe sine însuși.

Așadar axioma a doua a umanității este, că cultura limbii a științelor și a artelor frumoase e obligațiune universală pentru toți oamenii, precum e obligațiune universală cultura puterii etice, prin urmare cei-ce nu împlinesc aceasta obligațiune sau nu lasă pe alții ca să se împlinească, aceia nu sînt membri demni nici ai umanității, nici ai națiunii de care se țin.

Străduirea spre cultură în sensul arătat produce în națiune o opiniune publică, aceasta formă e cea mai spirituală dintre formele societății, mai ales dacă s'a prefăcut în datină. Numai prin opiniunea publică se prefăc în unitate și în personalitate națională județiile și prejudețiile naționale și viața cea individuală a membrilor națiunii. Opiniunea publică singură dă garanță guvernelor, religiunilor pozitive, datinelor, cu un cuvînt la toată constituțiunea și administrațiunea publică. Opiniunea publică e spiritul comun care

pătrunde toată societatea așa încît numai societățile și națiunile acele au o viață sănătoasă, cari se conduc prin opiniunea publică proprie în toate raporturile vieții.

Putem așadar declara de axioma a treia a politicii naționale, cumcă legea supremă a vieții publice este ca adevărata cultură, ca o operă proprie a omului, numai la aceea națiune poate prospera care are spiritul propriu, care e inspirată de un spirit comun, harnic, sirguincios, bărbătesc și drept, ale cărei acțiuni publice sînt conduse de un guvern național.

Etica stă mai sus decît politica, aceasta se cuvine să se închine eticei, cu toate aceste nu putem să punem în lucrare nici o parte a învățaturii etice fără să luăm în vedere forma și puterea vieții publice. Fiecare om trebuie să fie inspirat de spiritul comun al națiunii sale, în care se se simțesc ca cetățean și ca membru totodată al națiunii sale. Sentimentele civile și naționale pîtrunse de spiritul comun sînt cele dintău elemente de viață ale unei națiuni sănătoase, unde lipsesc aceste elemente acolo ideile etice nu pot intra.

Este dar' a doua axioma a politicii naționale, că cel mai mare postulat al culturii morale este, că națiunile se ajungă la o viață publică națională, în care tot cetățeanul se fie supus numai legilor sale proprii și spiritului comun.

Afară de aceste vine în considerațiune și datina, căci unitatea cea adevărată a unei națiuni nu o determină nici unitatea teritoriului, nici țermurii mării, nici țermurii fluviilor sau catele munților, ci aceea se cuvine să fie o unire a spiritelor, care altminteri nu se poate naște decît numai prin datinile vieții și prin formele ei.

Familia, comunitățile autonome și independente, confederațiunea comunităților în ținuturi, a ținuturilor în provincii, a provinciilor în un imperiu mare național, adunările naționale generale și particulare, școalele pentru știință și artă, instituttele pentru ajutor împrumutat, sărbătorile naționale, cîntecile și jocurile naționale, toate aceste și alte asemenea sînt formele cari le pretinde nu numai politica, ci și etica, încît fără de atari forme nu s'ar pute împlini multe obligațiuni morale de cea mai mare importanță.

Însă cum va pute face progres în cultura morală fiecare națiune sub dominațiunea datinei prin reforme sau prin revoluțiune? Etica nu poate aproba

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Istoria școalelor năședene.

De

Virgil Șotropa.

Organe superioare și afaceri administrative.

(Urmare).

Inspecțiunea școalei normale pe timpul graniței avea s'o îndeplinească o comisiune școlară, constitătoare dintr'un oficer din statul major, din vicariu eventual capelanul regimentului, și directorul școalei normale. Afară de acesta, întru cât privea afacerile militare, mai avea apoi să inspecționeze institutul militar și câte un oficer, de regulă comandantul de stațiune. Comisiunea amintită avea să vegheze asupra tuturor afacerilor școlare și în fiecare an avea să raporteze despre starea școalei, comandei generale din Sibiu, care la rîndul ei înainta rapoartele consiliului belic de curte.

Rapoartele comisiunii școlare se făceau după o anumită normă și aveau să cuprindă următoarele date: numărul

școlarilor, planul orelor și numele școlarilor premiați; apoi activitatea organelor de inspecțiune, a catechetului normal și a învățătorilor; obiectele de învățămînt și progresul școlarilor; localul școalei, diferitele rechizite, protocoale și însemnări; disciplină; vizitări școlare, ordinațiuni și în fine întîmplări deosebite.

La fiecare raport venea apoi dela consiliul belic răspuns, în care se tragea pe lung din nou fiecare punct al raportului.

Timpul cît a existat regimentul de graniță, erau inspecționate școalele noastre mai de multe-ori într'un an și de comandantul regimentului, de generali, cari veneau să inspecționeze regimentul, și de alte diferite persoane înalte.

Cu toate ocaziunile, atât la diferitele vizitări, cît și în rescripțiile consiliului belic de curte, școala normală și institutul militar erau foarte lăudate și totdeauna se exprima mulțămire și recunoștință față cu meritul instrucțiunii și activitatea învățătorilor.

Desființându-se la 1851 regimentul II de graniță, sub absolutism, directorul școalei normale, în înțelegere cu vicariul, înainta rapoartele privitoare la școală

prin oficiile politice (Bezirks- și Kreis-Amt) guvernorului din Sibiu, care apoi la rîndul său le înainta ministrului de culte austriac. Guvernul își eserolte inspecțiunea parte prin autoritățile politice, parte prin comisari numiți anume spre scopul acesta.

După 1858, cînd și școalele de pe teritoriul graniței noastre au fost predate în grija respectivelor ordinariete confesionale: dar' mai ales după 1860, cînd s'au recăstăgit fondurile școlare și s'a înființat districtul Nășed; inspecțiunea asupra școalei normale o eseria în prima linie comitatul fondurilor școlare grănițerești, în calitate de senat școlastic districtual, prin președintele său, prin referențial sau școlar sau prin alți comisari delegați. Ca școală română confesională, școala normală stetea sub suprainspecțiunea ordinarietului gr.-cat. din Gherla, și ea organ al acesteia funcționa vicariul din Nășed, ca inspec-tor districtual. Cîte odată inspecționa școala noastră și inspec-torul școlar din Gherla.

Dela 1860 încooace direcțiunea normală își înainta deci diferitele rapoarte organelor confesionale și până la 1875 și organelor politice districtuale.

Sub comisaritul regesc al baronului Bánffy perzîndu-și școala noastră normală caracterul confesional, la 1885 s'a instituit preste ea un curatorat, ear' dela 1896 încooace conform legilor școlare existente, ea stă sub inspecțiunea unui șcaun școlar, ales de reprezentanța comunității politice Nășed, care șcaun școlar raportează despre toate afacerile școalei comisiunii fondurilor prin inspec-torul reg. de școale.

Acest șcaun școlar, la propunerea curatorului și în înțelegere cu corpul didactic, compune preliminarul de speșe pentru fiecare an, care preliminarul se înaintează apoi comisiunii fondurilor centrale școlare.

Până la anul 1861 toate protocoalele, rapoartele, scrisorile de administrație se purtau în limba germană. La 1861 s'a luat primul protocol în limba română, într-o conferință ținută sub preșidiul președintelui Macedon Pop. De atunci încooace s'a întrebunțat în toate afacerile limbă română, până în timpul mai nou, cînd protocoalele conferențelor, la ordinul organelor superioare școlare, au început a se purta paralel în limba română și maghiară.

Pe timpul existării graniței direc-torul școalei normale purta toate agen-

dele administrative ale școalei și împreună cu comisiunea școlară, se îngrijea ca localitățile școalei se fie totdeauna în ordine și curate, iar na să fie în-călzite; apoi ca personalul de serviciu atât dela școala normală, cît și dela institutul militar să-și împlinescă conștiențios chemarea. Comisiunea școlară avea să inspecționeze și censureze toate școalele școalei, despre ceea-ce fă-cea totdeauna raport organelor superioare.

Speșele pentru întreținerea școalei normale și a institutului se acopereau pe timpul graniței, din fondul de pro-vente al regimentului grănițeros năședen; ear' după desființarea graniței, din fondul școlastic, înființat din acel fond de provenite.

După desființarea graniței tot directorul conducea și conduce toate afacerile de administrație ale școalei normale, fiind ajutat în lucrurile sale de curatorul, ales din sinul șcaunului școlastic, și avînd a-și face toate rapoar-ttele comisiunii fondurilor și organelor superioare școlare. (Va urma).

revoluțiunea, ea cere reforme. Inse reforma cea adevarată nu amină îndreptarea reului din generațiune în generațiune, nu înșeală umanitatea cu promisiuni mincinoase, ea ridică reul îndată ce-l cunoaște și prin aceasta se distinge de perfidia diplomatică, care când apucă la strimtoare, se folosește de mijloace paliative sub nume de reforme pentru a se acopere păcatele, însă reformă adevarată nu poate să voiască.

Dacă e în contra etice a nu aduce îndreptare formelor antice când nu mai sunt de folos, cu atât e mai de condamnat chiar și în punctul moralității a ridica formele cele bune strămoșesti și a introduce alte forme mai rele, doară numai pentru că sunt noue sau străine. (Va urma.)

Din comitate.

Congregația comitatului Hunedoara — Orăștie, 28 oct.

Vieța în comitatul Hunedoara pare atât de intimă, cunoscută, încât preste o congregație am pute trece la ordinea zilei.

Cu toate aceste trebuie să ne oprim. Ne oprim, mai întâi din motive că deși centrul comitatului ar fi să fie Deva, totuși după aparențe pare a fi mai mult Orăștie. Aceasta aserțiune n-o bazez pe împrejurarea că toată politica neamului nostru în timpul din urmă a pornit din Orăștie, unde sunt conducătorii certaiți un principii lor salvatoare naționale, unde sunt oameni din principii amblii banerotași, ci o întemeiez pe credința, că Orăștie cu oamenii săi conducători naționali, și-a eluat o poziție deasupra de invidie. Am vrut prin aceste constatări, ca laurii nemuririi să fie bine decernati.

Față de acești lauri de nemurire s'ar pute simți ofiit dl comite-suprem *Coloman Barosay*. Pentru ce aș fi înțeles!

Di tipan Barosay, ca unul, care cunoaște mai deaproape nevoile poporului, ar fi trebuit să știe că în comitatul Hunedoarei de mult timp grasează epidemia de vite. Ar fi trebuit să știe, că un principial iavor al subsistenței poporului român din comitatul Hunedoarei îl formează viticultura.

Știind aceasta ar fi trebuit să sisteze execuțiile pentru dări de ale statului. Dar dl Barosay, ca șef administrativ al comitatului Hunedoara, n'a voit să știe, și de aceea dl *Aurel Muntean* s'a crezut îndemnat să-l interpeleze pe dl comite-suprem dacă a dăpus ca toate execuțiile pentru dări de ale statului să se sisteze? Interpeleția verde a dlui Dr. Muntean și-a avut de urmare, că comitele-suprem a promis că va satisface obiectului interpelării.

De altfel aceasta chestiune de mare importanță a format obiect de discuție și promptă rezolvare și în învecinatul comitat al Caraș-Severinului.

Și grație energicei interveniri a comitatului nostru luptător național: *Coriolan Brediceanu* pași pentru rezolvarea chestiunii s'au făcut stante sesiune.

Un alt punct din programul congregației fostului comitat al Zărandului l'a format *«victorios circuitus»* al congregației Presburgului.

Modificarea adică ștergerea legii naționalității.

În azi numitul comitat al Hunedoarei, nu le-a prea dat mâna nici domnilor să ștergă așa ușor legi, cari și așa sunt șterse, dar cari numai atunci s'ar pute șterge, când ar dispăre cele 87% ale populației comitatului și pește tot ar dispărea chestiunea națională din Ungaria.

Comisiunea permanentă s'a mărginit deci la propunerea cu chestia legii electorale și adresa comitatului Presburg se se ia la cunoștință. Dr. *Rosenberg* nu de dragul Românilor, a făcut propunerea socialistă ca adresa Presburgului să se primească pentru: *«stinderea dreptului de alegere»*. Dl *Aurel Vlad* îl sprijinește pe Dr. *Rosenberg* pe motivul unității censului electoral. Tot din cens electoral pornește în expunerile sale radicale și Dr. *Aur. Muntean* susținând, că legea electorală actuală este îndreptată în contra românismului și ar fi și contra Șecurilor, dacă acestia n'ar avea basă istorică cu drept personal și dacă — n'ar fi favorizați de soarte. Concluzia: *«In Ardeal nu-i egalitate cu privire la dreptul de alegere de deputat distal»*. Legea naționalității

lor, care se bazează pe un fals drept electoral și este dușmănoasă Românilor, nu se poate susține și de aceea sprijinește adresa congregației Presburgului cu privire la legea electorală. Dar adresa nu s'a stăguit fiindcă își are de cooperat spart, schimbarea legii despre egală îndreptărire a naționalităților. Dr. *A. Muntean* legea cuvântul și o spune oarșân, că legea naționalității ori se va schimba ori nu — puțin impoartă! *«Fie că existența Românilor este independentă de această lege și fiindcă simțul de naționalitate al Românului este cu mult mai puternic, decât al Maghiarului»*. Românul, zice dl Muntean, nu romanizează cu sîla pe nimenea și totuși mulți Maghiari se romanizează. Aceasta este legea vieții, mai presus de schimbăciunile legi omenești. Dacă totuși este ca să se schimbe apoi Dr. *A. Muntean* face propunerea ca să se ștergă §. 13 adică, limba maghiară să fie scoasă din us la oficiile de stat. Dr. *Rosenberg* cu credințele sale cosmopolite moderne denegând existența naționalităților, adică și a Românilor, dă anșă dlui Muntean să mai spună dlui *Rosenberg* și tuturor, că noi Românii nu suntem *Jidani, confesiuni, ci naționalitate*.

Am zis, că Dr. *Rosenberg* are vederi socialiste-evreiești. Ca să se dovedească și mai mult că se cheamă *Rosenberg* și încă avocat în Petrogeni a propus, ca legea din 1868 să se ștergă și să se aducă o lege prin care la toate oficiile și la toate bisericile să se introducă limba maghiară.

Dr. *Rosenberg* din principiu este antisionist și ca atare contrar al domnului Dr. *Ronay*, avocat și secretarul Sionismului cu locuința în Blaj.

Dar' ce se faci! *Ubi bene — ibi patria*! *«Quo usque abutere patientia nostra!»* Vechiul luptător național dl *Francisc Hossu-Longin* și-a spus în chestia națională cuvântul, pe care își l'a putut însemna și dl *Rozsahegyi*, că Românii tot atât de mult trebuie să fie mândri de naționalitatea lor, ca și Maghiarii.

Dl *Dr. A. Vlad* încă își face reflecțiunile, cărora le dă rezultate satirică. Dr. *A. Muntean*, făcând paralela între Dr. *Rosenberg*, ca Maghiar neaoș și vișcomitele, ca Maghiar neofit. Dacă un neaoș și un neofit n'au putut ride — au ris pe conta lor — căi toți!

Și adresa comitatului Presburg s'a rezolvat... trecându-se peste ea la ordinea zilei. Profilul nostru național? Toți activiștii de profesie și fără ea și-au măsurat forțele. N'a lipsit însă nici vechiul stegar al pasivității active domnului avocat *Francisc Hossu-Longin*, care stat și voință are!

Ministrul de culte călător.

Despre vizita ministrului de culte, *Wlasios*, ni-se scrie din Brașov următoarele:

Brașov, 30 Oct. o.

Cu trenul de Duminecă seara a sosit la Brașov sub cel mai strict incognito ministrul de culte și instrucțiune publică *Wlasios*. Ca să fie și mai neobservat a durmit afară la gară în vagonul lui, iar a doua zi a mers atâ la gimnasiul român ca vozi Doamne să-l surprindă pe profesori, de s'ar pute, în flagrant. Dar' s'a cam păcălit. În grabă mare a uitat să consulte călindarul iulian și s'afanta «Paraschivă» de Luni a avut curajul să-l păcălească pe Esc. Sa, punându-se între d-sa și bietul gimnasiu. Anume, fiind Luni sârbătoare nu a aflat pe nime în școală.

Văzând ministrul că nu i'a succedat a surprinde pe profesori, a mers pe la celelalte școli săsești și maghiare.

Azi, Marți însă s'a ivit din nou la gimnasiu și a luat parte la câteva ore în clasele superioare. N'am avut nimic în contra acestor vizite neașteptate, dacă acele de fapt nu ar avea alt scop decât ca cel mai înalt factor al cultelor țării să se convingă prin propria-i intuițiune despre mersul instrucțiunii în țeară. Nu ar fi aceasta decât o fericiată maimușare a unor regi mari, ca Mateiu Corvinul, care precum se spune se mestecea travestit printre popor, ca să se convingă cu ochii proprii despre modul cum se face justiția poporului sărac.

Dar' modul în care a procedat ministrul și mai ales întreaga lui ținută de până acum așa de ostilă școlilor noastre românești, ne îndreptățește temerea, că va fi avut d-sa și necai scopuri ascunse, așa numite patriotice.

Viitorul apropiat imi pare că rezervă un nou și trist atac în contra școlilor noastre medii. Căci pe *Wlasios* nu aceea l'a interesat în Brașov că se spor fac băieții în studii și intru-cât își înțeleg chemarea de pedagogi domnii profesori, ci numai și numai că se spor se face în limba maghiară.

Și în direcția aceasta Măria Sa ministrul s'a dovedit de un splendid pedagog. Anume nu a pretins nici mai mult nici mai puțin decât, ca bieții studenți să-i traducă din latinește în limba maghiară și din germană tot în limba maghiară. Așadar' din o limbă străină în una tot străină. Atâta știe orice student în filosofie, că pentru a pute traduce dintr-o limbă într'alta e condiție neapărată să știi perfect barem una din cele două limbi.

Încolo se zice, că ar fi fost mulțumit cu cele văzute și auzite. Atâta tot și-a permis să observe, că la Beiuș știu mai bine ungurește ca în Brașov. Asta-l doare pe d-lui.

Ne simțim tare măguliți de altcund de doasebită atențiune, de care ne a învrednicit deja două din cele 5 biete gimnasilor ce le avem.

Suntem siguri, că n'o să scape de cinstea asta nici celelalte școli medii românești.

Dumnezeul Românilor să le păzească și ne ferească și pe noi toți de dragostea prea mare din partea dlui *Wlasios*.

Raportor.

Esposiția industrială din Sibiu.

Premiații.

Secția I. (Industria de casă)

(Urmare).

85. Pr. de cor. 3 Sofia Maler din Marpod, pentru cămeși bătătești.
86. Pr. de cor. 3 Rafira Crăciun din Cărpeneș, pentru față de perini și de masă.
87. Pr. de cor. 3 Maria Răduț din Avrig, pentru pânză de cănepe.
88. Pr. de cor. 3 Ana Puia din Avrig, pentru pânză de in.
89. Pr. de cor. 3 Sofia Berghes din Avrig, pentru țesături.
90. Pr. de cor. 3 Aurelia Preda, pentru culme de pat (a reces la premiu în favorul Reun. fam. rom. din Avrig.)
91. Pr. de cor. 3 Stana Lungu din Rășinari, pentru țesături.
92. Pr. de cor. 3 Maria E. Dancăș din Rășinari, pentru țesături.
93. Pr. de cor. 3 d-șoara V. Droc din Rășinari, pentru val de postav.
94. Pr. de cor. 3 Mărioara Poplăcenel din Rîusadului pentru țesături (a dăruit premiile Reuniunii agricole.)
95. Pr. de cor. 3 Maria Vlad din Poiana, pentru țoale și traste.
96. Pr. de cor. 3 Elisabeta Dobrota din Poiana, pentru covor.
97. Pr. de cor. 3 Maria Hința din Sebeș, pentru fețe de perină.
98. Pr. de cor. 3 Maria Loloiu din Orlat, pentru țesături.
99. Pr. de cor. 3 Ana Druhora din Boiș, pentru ștergere.
100. Pr. de cor. 3 Maria I. Brătescu din Boiș, pentru fețe de masă.
101. Pr. de cor. 2 Maria Moga din Rod, pentru țoale.
102. Pr. de cor. 2 Ileana Aldea din Rod, pentru desagi și țesături.
103. Pr. de cor. 2 Ana Opreș din Armeni, pentru covoare (a dăruit premiul Reun. agr.)
104. Pr. de cor. 2 Ana V. Opreș născ. Bădiță din Poplăca, pentru covor.
105. Pr. de cor. 2 Anița Salomie din Vale pentru cloareci.
106. Pr. de cor. 2 Maria Opreș din Poplăca, nr. casei 435 pentru covor.
107. Pr. de cor. 2 Aurelia Marin din Ilimbav, pentru covor.
108. Pr. de cor. 2 Sabine Olariu din Poplăca, pentru țurșe.
109. Pr. de cor. 2 Magdalena Ciorogariu din Ludog, pentru covoare de pat.
110. Pr. de cor. 2 Ana Renga din Avrig pentru perini.
111. Pr. de cor. 2 Marina Mihail din Poplăca nr. 83 pentru peptare.
112. Pr. de cor. 2 Bucur Omăta din Rășinari, pentru peptare.
113. Pr. de cor. 2 Raveoa Hința din Sebeș, pentru cusături.
114. Pr. de cor. 2 Elisabeta Timar din Bendorf, pentru țesături.
115. Pr. de cor. 2 Maria Neagu din Poplăca, pentru cusături.

116. Pr. de cor. 2 Maria Cosma din Căpâlna, pentru țesături.
117. Pr. de cor. 2 Maria Tănăsioiu din Poplăca, pentru țesături.
118. Pr. de cor. 2 Maria M. Breaz din Laz, pentru țesături.
119. Pr. de cor. 2 Maria P. Opreș din Poplăca, pentru cusături.
120. Pr. de cor. 2 Ana Vlad din Șelimbăr, pentru covoare.
121. Pr. de cor. 2 Ana Dragomir din Poplăca, pentru țesături.
122. Pr. de cor. 2 Ana Bunea din Tilișca, pentru cusături.
123. Pr. de cor. 2 Maria Bănsiu din Tilișca, pentru pânzături.
124. Pr. de cor. 2 Stanca Droc din Rășinari, pentru pânzături.

(Va urma.)

Revistă esternă

Francia.

Senatorul *Chamaillard* a adresat guvernului o interpelare cu privire la închiderea școlilor congregaționiste din Finister.

Dl *Combes*, răspunzând la această interpelare, demonstrează, că legea din 1901 autoriză pe guvern a închide acele școli, cari nu se vor supune legii și că guvernul a dat dovadă de multă moderațiune în aplicarea legii dând congregațiilor tot timpul necesar pentru a cere autorizațiunile necesare. (Stanga aplaudă.)

Continuarea discuțiunii s'a amânat pe Joi.

Germania.

Principele de coroană al Danemarcei a sosit la Berlin, unde a fost primit cu deosebită căldură din partea împăratului german. E știut, că între Germania și Danemarca nu a încetat răceala din cauza Slevig-Holsteinului, de aceea vizita aceasta e privită ca fiind chemată a înolăi relațiunile dintre cele două state.

Bulgaria.

Sesiunea ordinară a Sobraniei a fost deschisă printr'un discours al tronului, cetit de președintele consiliului *Danef*. Mesajul constată, că principatul continuă de a întreține cele mai amicale raporturi cu toate statele.

Vizita marelui duce *Nicolae Nicolaevici* și a generalilor ruși cu ocaziunea aniversării apărării dela Șipca, precum și primirea entusiastă ce poporul bulgar le a făcut, sînt probe incontestabile de înaltă bunăvoință a Țarului pentru Bulgaria, pentru principele și dinastia sa, și de legăturile indestruștile, cari unesc pe liberatori și pe liberați.

Discursul exprimă speranța, că sfârșitul guvernului pentru a păstra o atitudine corectă în raporturile internaționale vor fi apreciate la justa lor valoare și susținute prin realizarea stipulațiunilor tratatelor internaționale, cari garantează dezvoltarea pașnică a Peninsulai Balcanice.

Macedonia.

Încercările generalului *Ibrahim* pașă de a înecura cu 25 batalioane de infanterie și 5 baterii de artilerie, bandele bulgare din sangeacul *Serres*, n'au reușit decât în parte, prin respingerea celei mai mari părți din bandele bulgare dincolo de frontiera bulgară și în parte respite. Urmărirea restului bandelor nu s'a putut face din cauza timpului rău și a terenului accidentat.

În ultimele zile au avut loc câteva ciocniri între bandele bulgare și trupele turcești. Cea mai importantă din aceste ciocniri s'a produs în ziua de 24 Octomvrie, aproape de Vinitza, districtul *Kotchina*, între o numeroasă bandă bulgară și trupele turcești. Banda a avut 7 morți, printre cari căpitanul *Jan-kow*, din Vinitza, și 2 răniți. Turcii au avut 4 morți.

După comunicatele Porții, bandele bulgare au comis atrocități contra țărănilor, cari se reîntorc cu toate acestea la căminele lor.

Alături au sosit la Const. împreună cu soldații turci răniți și 16 Bulgari priso-nieri.

Anglia.

Generalii buri *Kruitinger*, *Joubert* și *Fouché* au ținut prelegeri într'un circ din Cambridge. În discursul prelegerilor s'au adunat în fața circuitului o mulțime de studenți englezi, cari au bombardat edificiul cu petri. Burii au scăpat numai cu ajutorul poliției. Demonstrațiunile acestea sînt condamnate cu asprime de opiniunea publică engleză.

În fața călătoriei lui *Chamberlain* la Africa-de-sud generalii buri au ținut o consfătuire, în care au hotărât să cuprindă cererile Burilor într'un memorandum, pe care să l' predea ministrului.

Știri morante.

Generalul american *I. Wilson* a pledat într-o întrunire din Chicago pentru o confederație comercială a Statelor-Unite, Cuba, Portorico, Mexico și Canada contra Europei.

În Hunan (China) au fost omorîți 2 misionari englezi. Neprimind Anglia satisfacția cerută, a trimis patru canoaniere la Hancan.

Desvîlirea monumentului lui George Cosma.

Cu ocaziunea sârbătorii jubileului independenței și regalității statului român dintre eroii scăpați vii printre ploaia de gloanțe dela Grivița a venit și monahul, fost sergent *George Cosma* și și prezintă omagiile vișezului sau Căpitan, regelui Carol, și contribuie cu prezența sa modestă la strălucirea zilei. Moartea l'a crușat pe câmpul de luptă ca să-l seceră pe stradele pavozate și sârbătorește decorate ale Bucureștilor. *G. Cosma*, fostul brav sergent în regimentul 10 de Putna, devenit monah, a venit în București, ca să moară pentru a revîia gloriei trecutului României.

De, gloriei trecutului României, oăci Luni s'a desvîlit cu o deosebită solemnitate la mănăstirea *Cernica* monumentul ridicat în amintirea lui.

La sârbare a luat parte o foarte mare mulțime de lume, atât din București cât și din comunele învecinate.

A asistat, de asemenea, o delegațiune a regimentului 10 Putna, o delegație a regim. 2 de artilerie, o delegație a mănăstirii *Ciolanu* din județul Buzău, precum și diferite societăți cu drapelele lor.

Ziarul «Universul» a depus o mare coroană de foi de stejar cu inscripția «Eroului Iorgu Cosma, regrete eterne».

La orele 1.45 s'a oficiat în biserica mănăstirii un serviciu religios de cădră P. S. Episcop *Pimen* al Dunării de jos, asistat de starețul mănăstirii și de mai mulți călugări.

După oficiarea serviciului religios, P. S. S. Episcopul, clerul și publicul au mers la monumentul lui Cosma.

Monumentul era acoperit cu o pânză tricoloră. Aci P. S. S. Episcopul *Pimen* rosti o mică rugă.

În urmă, dl *Luigi Cazzavillan* a rostit o frumoasă cuvântare, în care a amintit viața de soldat și de monah a lui *George Cosma*, precum și împrejurările, în care el a încetat din viață.

Directorul «Universului» și-a încheiat cuvântarea, strigând:

«Să trăiască în inimele noastre amintirea eroului Cosma! Să trăiască în inimele noastre cultul tuturor fiilor țării cari, prin cugetarea și prin brațul lor, ne-au dat o Românie liberă și independentă! Să trăiască România!»

Musica societății italiene din București întonează apoi «Deșteaptă-te Române» după care P. S. S. Episcopul *Dunării-de-jos* rostește o scurtă cuvântare, în care face elogiul eroilor naționali ai neamului.

Dl sub-locotenent *V. G. Petrovici*, delegat din partea regim. 10 Putna, depune o coroană și ține o patriotică cuvântare, în care spune, că răsplata bine meritată ce se aduce sergentului-monah va încheia și mai puternic în inimele ostașilor sentimentul datoriei către eumpla noastră țeară. În inima lui Cosma au fost sădite și au strălucit deopotrivă două nobile sentimente: datorita către țeară și datorita către Dumnezeu; pe amîndouă le-a îndeplinit cu sfințenie.

Economul *A. P. Cernică*, care purta pe piept mai multe decorații, citește o odă în memoria lui Cosma.

Ieromonahul *Eftimie Georgescu*, delegat al mănăstirii *Ciolanu*, unde a fost monah Cosma, a rostit de asemenea o mișcătoare cuvântare, făcând elogiul acestui monah, care a fost tot așa de supus în îndeplinirea datoriei de creștin și călugăr, pe oă fusese de brav pe câmpul de luptă. Mulțimea, în numele mănăstirii *Ciolanu*, dlui *L. Cazzavillan* pentru sentimentele sale patriotice și umanitare.

Mai vorbesc apoi d-nii: *Tănase V. Andreescu*, care arată vitejia și iubirea de țeară a lui Cosma; *I. Ștefănescu*, dela școala de Bale-Arte; *I. Georgescu*, sergent, în numele veteranilor invalizi, și *P. Macri*, ziarist; căpitanul *G. Gri-*

„Unicum“ lui Kirscher

Înștiințez pe prea on. public, că la 1 Noemvrie n. se deschide în sala cea mare

Abonament pentru ameză,

prin ceea-ce, de sine înțeles, că nu e eschisă nici posibilitatea de-a prânzi la carte. Cu ocaziunea aceasta recomand de nou bucătăria mea de bun renume.

Totodată îmi iau voie, a face cunoscut, că la incidente festive, precum sunt ospețe etc. mai departe pentru conveniri sociale pun la dispoziție în ori-ce timp localități separate și mă voiu nîzu a satisface pe deplin tuturor cerințelor p. t. public.

Rugând pe onoratul public pentru generos concurs și sprigin rămân

Cu stimă

Emil Kirscher.

874 1-2

Scriitor advocațial

(eventual un candidat mai matur), care poate independent duce la îndeplinire ori-ce lucrare și concipiază perfect, află loc la avocatul **Merő Samu** în Boroșineu. 370 3-3

Franceză de naștere,

diplomată în Germania și Austria, predă lecțiuni de limba franceză cu onor moderat. Informațiuni dă d-na **De Neheim**, str. Josef nr. 4, parter. 274 1-2

Ca o dovadă evidentă,

că prin loteria reg. ung. de clase se pot ferică multe familii, riscând foarte puțin, servească faptul incontestabil, că

tot al doilea los câștigă

și anume câștiguri:

un milion coroane

600.000 coroane

400.000 coroane

200.000 coroane

100.000 coroane

90.000 80.000 70.000 etc. etc.

cari se plătesc în bani gata.

Tragerea de clasa I. a loteriei a XI-a

va avea loc deja în

20—21 Noemvrie n. 1902

și se recomandă

numerii cu noroc

până când se mai află.

$\frac{1}{2}$ de los I. clasă a cor. 1.50

$\frac{1}{4}$ „ „ „ „ „ 3.—

$\frac{1}{2}$ „ „ „ „ „ 6.—

$\frac{1}{4}$ „ „ „ „ „ 12.—

Casa de bancă BENKÖ,

Budapesta, Andrassy-út 79.

Comandele se pot face și numai pe o

simplă carte postală!

Aviz! Fiecărei comande se alătură

un cheque postal, cu care on. mușterii

ne pot trimite banii fără taxă postală.

Câștigurile cari cad asupra losurilor

cumpărate dela colectura noastră se pot

incasa prin ori-ce bancă din provincie

dar pentru discrețiune se recomandă incasarea directă. 367 8-10

Cumpărați-vă Călindar!

Cel mai bun, mai frumos și mai ieftin călindar românesc



Călindarul Popoului pe 1903

a apărut și se află de vânzare cu prețul de 40 bani (20 cr.) și porto 6 bani (3 cr.)

Se poate procura dela librăria „Tipografiiei”, societate pe acții în Sibiu, strada Poplăcii nr. 15 și la alte librării din țeară.

A apărut și se află de vânzare la „Tipografia” soc. pe acțiuni în Sibiu

Anuarul I.

„Reuniunii sedallor români din Sibiu”

cuprinsând

anele date dela întemeierea ei până la

31 Decemvrie 1899

publicat de

Comitetul Reuniunii.

Prețul 1 coroană, cu porto postal 1 coroană 20 bani.

Pentru tipar responsabil Iosif Marschall.

PUBLICAȚIUNE.

Prin aceasta se deschide

a XIII-a loterie de binefacere a statului reg. ung.

al cărei profit curat în urma prea înaltei deciziuni a Majestății Sale apostolică c. și r. se va folosi în unsprezece (11) părți egale pentru următoarele scopuri filantropice de folos public: 1. Fondul ce se va înființa pe seama văduvelor și orfanilor de funcționari de stat lipsiți de mijloace. 2. Spitalul Rudolf pentru Kézdi-Osorheiu și jur. 3. Reuniunea regnicolă a femeilor ungare. 4. Reuniunea femeilor „Fröbel” din Budapesta. 5. Reuniunea Maria Dorothea din Budapesta. 6. Prima reuniune pentru copii de asil din Budapesta. 7. Mensa academică croată. 8. Reuniunea Stefania pentru spitalul de copii din Budapesta. 9. Reuniunea regnicolă a diurniștilor. 10. Reuniunea policlinică din Budapesta. 11. Congregațiunea Maria din Budapesta.

Câștigurile totale statore în număr de 7691 dau suma, conform planului de câștig, de 365.000 cor. și anume:

1 câșt. princ.	150.000 cor.	2 câștiguri	à 5000 cor.	50 câștiguri	à 100 cor.
1	50.000	5	à 2000	100	à 50
1	20.000	10	à 1000	1000	à 20
1	10.000	20	à 500	6500	à 10

Tragerea se va ține irevoabil în 30 Decemvrie 1902.

Fiecare los costă 4 coroane.

Losuri se capătă: la direcțiunea loteriei r. u. din Budapesta (IX. Csepelrakpart, Zollamtsgebäude) precum și la toate oficiile postale, perceptore, de vâmi, de pensare, saline, stațiuni de tren, trafici de tutun, zarafării și la toate colec. de loterii. Budapesta, la 1 Iulie 1902. Direcțiunea loteriei reg. ung.

Descrierea Ardealului

Cine vrea să cunoască frumosa țeară a Ardealului, și cu deosebire Munții-Apuseni, patria lui Horia și Iancu, să citească scrierile lui Silvestru Moldovan anume

Teara-Noastră,
descrierea părților sudice ale Transilvaniei și Valea-Mureșului, apoi
Zarandul și Munții-Apuseni,

cu 9 ilustrațiuni și o ghiță.

Descrierile sunt făcute în fel de călătorie, cu datele și porturile Românilor și cu multe legende despre dealuri, cetăți, izvoare ș. a.

Fiecare carte costă 1 fl. (și 5 cr. porto), în România 3 lei.

Toate nierele noastre au apărut în cuvinte alogioase aceste descrieri, unicele ce le avem despre Transilvania în limba română.

„Lăsați-mă să scriu în limba română o descriere a acestor regiuni atât de interesante din mai multe puncte de vedere. Din Silvestru Moldovan a răspuns deci prin această publicație unei treburile ce îmi părea să aibă la noi. Sperăm, că publicul cititor va face acestei scrieri primăria amabilă pe care o merită.

Comandele se pot face la

Librăria W. Kraft.

„Foaia Poporului”

este cea mai bună și mai ieftină gazetă populară.

„Foaia Poporului”

ese în fiecare Duminică, în format cuart mare, cu cuprins bogat politic-național, economic, literar, informativ etc. și cu ilustrațiuni.

Pentru-ca fiecare știutor de carte să poată abona această foale

„Foaia Poporului”

va costa numai 4 cor. pe anul întreg sau 2 cor. pe jumătate de an

Abonamentele se fac de-adreptul sau prin mandate postale la

„Tipografia”, soc. pe acțiuni, Sibiu.

Legea veterinară

atât de mult folositoare tuturor economilor și tuturor primăriile comunale — a eșit de sub tipar în a deus ediție îndreptată și îmbogățită. „Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiului” a îngrijit ca atât limba cât și forma cărții acesteia să fie cât se poate de potrivită, pentru-ca poporul să poată pe deplin înțelege sfaturile și îndrumările ce li-se dau cu privire la: pasapoarte, tîrguri de vite boale lipicioase și multe alte lucruri folositoare. Cartea se numește

Învățătorul Munteanu
împărtășește economilor și cele mai de lipsă cunoștințe

LEGEA VETERINARĂ
(Locuirea vitelor)

BOALELE LIPICIOASE (CONTAGIOASE)

stând cu dinșii la sfat în serile lungi de iarnă.

De **Tormay Béla.**

Ediția II. revizuită — 152 pagini mari.

Cartea costă 80 bani (cu porto postal 90 bani) și se poate cumpăra dela

Reuniunea română de agricultură
din comitatul Sibiului.

Din editura „Tipografiiei”, societate pe acțiuni în Sibiu.

Biblioteca populară a „Tribunei”

1. Pădureanca. Novellă de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar 86 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 10 bani.
3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 bani.
4. Pipăruș Pătru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
5. Păcală și Tândală. Anecdote de Silvestru Moldovan. Proză noul exemplar 6 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 80 bani.
7. Toată legătura. Poveste de Gr. Sima al lui 16a. Un exemplar 16 bani.
8. Colășari. Obiceiurile țărănilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 bani.
9. Fieca a nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 28 bani.
10. Povestea lui Ighat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 6 bani.
11. Măntul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 16 bani.
12. Iadărătul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 16 bani.
13. Rădăcina de mamă. Legendă populară din gherul Năstădului. De George Coșbuc. Un exemplar 12 bani.
14. Bunica de Bejona Rămoșă, tradusă din limba boacă de prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar cu 80 bani.
15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui 16a. Un exemplar 10 bani.
16. Din bătrâni. Ghiduri, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. S. al lui 16a. Un exemplar 16 bani.
17. Pe pământul Tărbului de George Coșbuc. Un exemplar 16 bani.
18. Căldărăuș. O trei piciorare. Poveste franceză de Eleonora Tănăsescu, după A. Gevrey. Un exemplar 16 bani.
19. Cămpoșul. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
20. Un peșteră îndărăt. Novellă de Björnson. (1896). Un exemplar 8 bani.
21. Prietenul meu Văntură-Teacă. Din poveștile californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
22. Schimbătorul. Din poveștile lui Andersen. Un exemplar 8 bani.
23. Fata Căminului din cetate. De George Coșbuc. Un exemplar 8 bani.
24. Strigoaica. Din fanteziile lui Noas Gogan. Un exemplar 40 bani.
25. Drama mamei. Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 20 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnson. Un exemplar 12 bani.
27. Vestăli. Din fanteziile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 40 bani.
28. Păcală în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 20 bani.
29. Săgaritul. Comedie de Meliș. Un exemplar 40 bani.
30. Lumea proșilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 10 bani.
31. Născu-lămpărat. Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 24 bani.
32. Dina-împărată și peana ei alomă. Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 10 bani.
34. Splice de aur. Călece de dascăl. Ioan F. Lezar. Un exemplar 20 bani.
35. Un idil în Roșeni. Novellă de Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
36. Baba Indulgi. Poveste în versuri de Ioan Meșta. Un exemplar 16 bani.
37. Prințesa fermecată. Poveste în versuri de P. Dalu. Un exemplar 20 bani.
38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan Meșta. Un exemplar 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Meșta. Un exemplar 20 bani.
40. O partiță în patru. De Antonia Ghislașconi. Un exemplar 24 bani.
41. Povești bune de inimă. Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de demitrușul Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 40 bani.
42. Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Meșta. Un exemplar 20 bani.
43. Mica Fadoță. De George Sana. Un exemplar 60 bani.
44. Răzălia păcurarul. Poveste de Nicolae Trinebiș. Un exemplar 44 bani.
45. Roma Invinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 40 bani.
46. Clara Miloi. Novellă de I. Turghenev. Tradusă de din limba rusă de Elena Hedeș. Un exemplar 80 bani.
47. O căță deasă. De Ioan Slavici. Un exemplar 16 bani.
48. Povești populare „Căntăce bătrânești”. Din culegerile lui I. Pop Rotegănuș. Un exemplar 20 bani.

Celor ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librărilor și pește tot vânzătorilor, se dă rabata! cuvenit.

Se află de vânzare în librăria W. Kraft în Sibiu.

Ilustrații românești!

Cărți postale

cu

ilustrații românești

.....toate 'a tot

Frumoase sînt cu alui nu pot

Mai frumoase sînt 'mi socot —

Cu mintea mea!

in

peste 20 variante,

care de care

mai fermecătoare

Se află cu prețul de 10 bani per bucată

la

„Tipografia”.

societate pe acțiuni în Sibiu, str. Poplăcii nr. 10.

La cumpărări mai mari se dă rabat potrivit.

Tipuri admirabile.